

## XAIV, HLOOV LOS SIS TSHM TAWM TUS NEEG MUAJ CAI SAWV CEV: KOOM HAUM (APPOINT, CHANGE, OR REMOVE AN AUTHORIZED REPRESENTATIVE: ORGANIZATION)

Koj xaiv tau ib lub koom haum ua tus neeg muaj cai sawv cev rau koj yog koj ua tsab ntawv Appoint, Change, or Remove an Authorized Representative (Xaiv, Hloov los yog Tshem Tawm Neeg Muaj Cai Sawv Cev): Organization (Koom Haum), F-10126B kom xaiv, hloov los sis tshem tawm tau lub koom haum ntawm txoj kev ua koj lub muaj cai sawv cev. Xav hloov lub koom haum tus neeg ntsib cuag, yuav tsum yog koj los sis lub koom haum hu cuag koj lub chaw khiav dej num. Muaj cov ncauj lus kev sib cuag rau koj lub chaw khiav dej num ntawm Wisconsin Department of Health Services (Tuam Tsev Tswj Xyuas Cov Kev Kho Kab Mob Kev Nkeeg) (DHS) qhov vas sab ntawm [www.dhs.wisconsin.gov/forwardhealth/imagency/index.htm](http://www.dhs.wisconsin.gov/forwardhealth/imagency/index.htm).

Xav xaiv ib tug **tib neeg** ua tus neeg muaj cai sawv cev rau koj, ua tsab ntawv [Appoint, Change, or Remove an Authorized Representative \(Xaiv, Hloov los yog Tshem Tawm Neeg Muaj Cai Sawv Cev\): Person \(Tib Neeg\), F-10126A](#).

Yog tias koj muaj ib tug neeg muaj cai saib xyuas cuab yeej cuab tam, tus neeg muaj cai saib xyuas rau tus neeg thiab cov cuab yeej cuab tam, tus neeg muaj cai saib xyuas dav, los sis tus neeg ceev, tus tib neeg ntawd yuav tsum tau xaiv ib tug neeg muaj cai sawv cev rau koj yog tias koj xav tau lwm tus neeg dua li nkawd los ua tus neeg muaj cai sawv cev rau koj. Yog tias koj muaj ib tug neeg sawv cev tam khov kho, koj los sis tus neeg sawv cev tam koj yuav xaiv tau ib tug neeg muaj cai sawv cev rau koj.

Cov ncauj lus teev qhia txog tus kheej uas teev muaj rau hauv tsab ntawv no tsuas yog muab siv rau hauv txoj kev lis ntaub ntawv nkaus xwb ntawm Wisconsin Medicaid, BadgerCare Plus, FoodShare, Family Planning Only Services (Cov Kev Pab Npaj Tub Ki Nkaus Xwb), thiab Caretaker Supplement (Neeg Pab Tu Xyuas Txhawb).

### Cov Ncauj Lus Txog Tus Neeg Muaj Cai Sawv Cev

Lub chaw muaj cai sawv cev yog ib lub koom haum uas paub txog cov xwm txheej hauv koj lub tsev neeg thiab koj ntseeg siab tias yuav sawv tam tau koj. Leej twg los yeej ua tau tus neeg muaj cai sawv cev **tshwj tsis** yog cov nram no:

- Cov tib neeg uas tsis tsim nyog vim txhob txwm ua txhaum txoj kev pab nyiaj muas noj FoodShare yuav ua tsis tau tus neeg muaj cai sawv cev rau thaum lub caij nyoog uas lawv tsis tsim nyog tau kev pab tshwj tsis yog yeej tsis muaj lwm tus neeg hlo li los ua tus neeg muaj cai sawv cev lawm.
- Cov neeg pab puas noj puas haus rau cov tsis muaj vaj tse nyob ua tsis tau tus neeg muaj cai sawv cev rau ib pawg neeg tsis muaj vaj tse nyob kev noj haus. (Pawg neeg kev noj haus yog ib los sis ntau dua tus tib neeg nyob ua ke thiab muas thiab npaj ua cov puas noj puas haus ua ib ke.)
- Chaw khiav dej num cov neeg ua hauj lwm ntsuas kev tsim nyog tau kev pab los sis cov txiaj ntsim kev pab ua tsis tau tus neeg muaj cai sawv cev. Yuav sau tau ntawv tshwj xeeb pom zoo rau lawv ua tus neeg muaj cai sawv cev rau qee cov xwm txheej.
- Cov khw txhem muag uas tau txais kev tso cai txhawm rau txais FoodShare cov kev pab tej zaum yuav tsis yog tus sawv cev uas tau txais kev tso cai, tshwj tsis yog cov chaw kho Kev Quav Yeeb Tshuaj thiab Quav Dej Cawv uas yog cov khw txhem muag uas tau txais kev tso cai.

Thaum twg raug xaiv tau lawm, koj tus neeg muaj cai sawv cev yuav ua tau tej yam los sis tag nrho cov nram no tam koj:

- Thov los sis txuas tshiab cov txiaj ntsim kev pab
- Ceeb toom qhia tej kev hloov txog koj
- Ua hauj lwm nrog koj lub chaw khiav dej num txog tej xwm txheej txuam nrog koj cov txiaj ntsim kev pab
- Ua ntawv chim siab thiab thov kev txiaj txim dua txog koj txoj Kev tsim nyog tau cov kev pab cuam uas koj ua ntawv thov txog los sis koj muaj npe nrog

Koj puav leej xaiv cia koj tus neeg muaj cai sawv cev txais tau cov ntaub ntawv txog kuv txoj kev tsim nyog tau kev pab thiab cov txiaj ntsim kev pab.

Koj **tsis** tag yuav muaj tus neeg muaj cai sawv cev thiaj thov tau los sis tau cov txiaj ntsim kev pab. Txhawm rau thov rau FoodShare thaum nyob rau hauv lub chaw kho Kev Quav Yeeb Tshuaj thiab Quav Dej Cawv, tus sawv cev ntawm lub koom haum uas tau txais kev tso cai yuav tsum thov sawv cev koj.

Tus neeg muaj cai sawv cev uas koj xaiv rau hauv tsab ntawv no yeej sawv cev tam tau koj rau **txhua** cov kev pab cuam nram no: Wisconsin Medicaid, BadgerCare Plus, FoodShare, Family Planning Only Services (Cov Kev Pab Npaj Tub Ki Nkaus Xwb), thiab/los sis Caretaker Supplement (Neeg Pab Tu Xyuas Txhawb). Yog tias muaj npe hauv cov kev pab cuam twg no **thiab** Wisconsin Works (W-2), koj tus neeg muaj cai sawv cev puav leej sawv cev tam tau koj rau W-2.

Tus neeg muaj cai sawv cev uas koj xaiv rau hauv tsab ntawv no yuav sawv cev tam **tsis tau** koj rau Wisconsin Shares Child Care Subsidy Program (Txoj Kev Pab Nyiaj Zov Me Nyuam). Yog tias koj ua ntawv thov Wisconsin Shares, koj tus kheej yuav tau thov kiag.

### Cov Lus Qhia Teb Tsab Ntawv

Yog tsis muaj cov ncauj lus twg uas yuav tsum muaj nyob rau hauv tsab ntawv no, nrog rau cov npe kos, yuav xam tias tsab ntawv no tsis txhij, thiab koj tus neeg muaj cai sawv cev yuav sawv cev tam **tsis tau** koj.

**Ncuas 1** — Koj yuav tau teb rau Ncuas 1. Koj yuav tau xaiv yog tias koj yuav xaiv, hloov los sis tshem tawm tus neeg muaj cai sawv cev. Koj yuav puav leej tau qhia koj lub npe thiab hnuv yug kom peb paub koj yog leej twg. Yog tias koj xaiv los sis hloov tus neeg muaj cai sawv cev, xaiv seb koj puas kom xa koj cov ntaub ntawv mus rau koj tus neeg muaj cai sawv cev. Ntxiv mus, nyeem cov npe lus txog kev nkag siab. Yog tias koj pom zoo, kos npe thiab rau hnuv tim rau tsab ntawv.

**Ncuas 2**— Tus neeg muaj cai sawv cev tam lub koom haum yuav tsum tau teb rau Ncuas 2. Tus neeg muaj cai sawv cev yuav tau qhia koom haum lub npe nrog rau nws lub thiab kev sib cuag nrog. Tus tib neeg yuav tau puav leej nyeem cov npe lus txog kev nkag siab thiab kos npe thiab rau hnuv tim rau tsab ntawv yog tias nws pom zoo nrog cov npe lus.

**Ncuas 3**— Yog tias koj xaiv los sis hloov tus neeg muaj cai sawv cev, koj yuav tau muaj dua lwm tus neeg uas tsis yog koj tus neeg muaj cai sawv cev los ua tus saib koj kos npe rau tsab ntawv no. Tus neeg no yog hu ua neeg tim khawv. Yog tias koj kos npe rau tsab ntawv no nrog tus tsiaj ntawv "X," ces yuav tsum tau muaj ob tug neeg tim khawv saib koj kos npe rau tsab ntawv no. Tus neeg tim khawv los sis cov neeg tim khawv yuav tau qhia lawv lub npe, kos npe thiab rau hnuv tim uas lawv kos npe rau tsab ntawv no.

### Kev Xa Tsab Ntawv

Muab koj tsab ntawv teb tiav xa raws ib txoj kev nram no:

#### Saum huab cua

Luam tag nrho cov nplooj ntawv rau ACCESS. Koj puav leej siv tau koj qhov as khauj ACCESS ua qhov no, uas koj txuas tau mus rau hauv [access.wi.gov](https://access.wi.gov). (**Faj seeb:** Yog tias koj tsis muaj qhov as khauj hauv ACCESS, koj mus tau rau ntawm [access.wi.gov](https://access.wi.gov) thiab mus rau npe kom muaj.)

**Lus Qhia:** Koj tsuas luam tau tsab ntawv no rau ACCESS tej lub sij hawm xwb. Yog koj luam tsis tau tsab ntawv mus rau ACCESS qhov vev xaib, muab tsab ntawv xa raws lwm txoj kev.

#### Tshuab Xa Ntawv

- Yog tias koj nyob rau hauv **Cheeb Koog Milwaukee**, muab tsab ntawv luam xa hauv tshuab mus rau 888-409-1979.
- Yog tias koj **tsis** nyob rau hauv Cheeb Koog Milwaukee, muab tsab ntawv no xa hauv xov tooj mus rau 855-293-1822.

#### Hauv chaw xa ntawv

- Yog koj nyob rau hauv **Cheeb Koog Milwaukee**, muab tsab ntawv xa mus rau:  
MDPU  
6055 N. 64<sup>th</sup> St.  
Milwaukee, WI 53218
- Yog koj **tsis** nyob rau hauv Cheeb Koog Milwaukee, muab tsab ntawv xa hauv chaw xa ntawv mus rau:  
CDPU  
P.O. Box 5234  
Janesville, WI 53547

#### Tim Ntsej Tim Muag

Nqa tsab ntawv mus rau koj lub chaw khiav dej num. Muaj cov ncauj lus qhia kev mus cuag koj lub chaw khiav dej num ntawm DHS qhov vas sab ntawm [www.dhs.wisconsin.gov/forwardhealth/imagency/index.htm](https://www.dhs.wisconsin.gov/forwardhealth/imagency/index.htm).

Xav paub ntxiv txog cov neeg muaj cai sawv cev, mus rau DHS qhov vas sab ntawm [www.dhs.wisconsin.gov/forwardhealth/representative-types.htm](https://www.dhs.wisconsin.gov/forwardhealth/representative-types.htm).



Kuv yog:

- Tus neeg muaj cai sawv cev raug xaiv. Koj yuav tsum teb **tag nrho** Ncuas 1.
- Xav hloov kuv tus neeg muaj cai sawv cev. Koj yuav tsum teb **tag nrho** Ncuas 1. Xyuas kom koj rau lub npe ntawm koj tus neeg muaj cai sawv cev tshiab rau Ntu B.
- Xav tshem tawm kuv tus neeg muaj cai sawv cev. Koj yuav tsum teb **Ntu A thiab D** ntawm Ncuas 1. Tsis txhob sau dab tsi rau Ntu B.

**Ntu A: Ncauj Lus Txog Tus Kheej**

Lub Npe – Tus Neeg Thov Kev Pab/Tswv Cuab (Lub Xeem, Lub Npe, Tus Tsiag Ntawv Cim Npe Nruab Nrab)

Hnub Yug

Zauv Cim Txhooj (Case Number) (yog tias koj muaj)

**Ntu B: Ncauj Lus Txog Kev Tso Cai**

Kuv xaiv lub koom haum nram no ua kuv tus neeg muaj cai sawv cev:

Kuv xav kom kuv tus neeg muaj cai sawv cev txais tau cov ntaub ntawv txog kuv txoj kev tsim nyog tau kev pab thiab cov txiaj ntsim kev pab. Thov faj seeb tias yuav muab cov ntawv xa mus rau lub koom haum tus neeg sib cuag nrog.

- Yog
- Tsis Yog

**Ntu C: Cov Nqe Lus Txog Kev Nkag Siab**

Kuv nkag siab thiab pom zoo tias:

- Kuv muaj txoj cai xaiv txhua lub koom haum kuv nyiam los ua kuv tus neeg muaj cai sawv cev.
- Kuv yeej hloov los sis tshem tawm tau kuv tus neeg muaj cai sawv cev txhua lub sij hawm. Kuv yuav tsum sau ntawv qhia rau kuv lub chaw khiav dej num paub tias kuv xav hloov los sis tshem tawm kuv tus neeg muaj cai sawv cev.
- Kuv tsis tag yuav qhia rau lub koom haum paub tias kuv yuav tshem nws tawm ntawm txoj kev ua kuv tus neeg muaj cai sawv cev.
- Tus neeg muaj cai sawv cev uas teev rau hauv tsab ntawv no yuav ua twj ywm kuv tus neeg muaj cai sawv cev kom txog thaum twg kuv muab nws hloov los sis tshem tawm.
- Tus sawv cev ntawm lub chaw kho Kev Quav Yeeb Tshuaj thiab Dej Cawv yuav raug tshem tawm thaum tso tawm mus. Kev xa cov ntaub ntawv no txhawm rau xaus qhov kev tso cai yuav tsis yuam.
- Kuv tus neeg muaj cai sawv cev yuav muab cuag tau cov ntaub ntawv txog kuv, xws li kuv tus zauv Social Security, cov ntaub ntawv teev qhia nyiaj txiaj, thiab cov ntaub ntawv teev kab mob kev nkeeg, kom nws pab tswj xyuas tau kuv txoj kev tsim nyog tau kev pab.
- Kuv yuav tsum qhia cov ncauj lus muaj tseeb thiab yog rau kuv tus neeg muaj cai sawv cev.
- Kuv lees lub nras rau tej ncauj lus yuam kev thiab tsis yog uas kuv tus neeg muaj cai sawv cev tau ceeb toom. Kuv nkag siab tias yog kuv tus neeg muaj cai sawv cev los sis kuv tau qhia tej ncauj lus dag los sis tsis qhia tej ncauj lus, kuv yuav:
  - Raug them rov qab cov txiaj ntsim kev pab uas kuv tsis tsim nyog tau.
  - Raug nplua.
  - Raug ncaws tawm ntawm txoj kev pab.
  - Raug txim rau kev ua tub sab tub nyiaj.
- Txoj kev kos npe rau tsab ntawv no yog kuv hais tias kuv yeej nkag siab thiab pom zoo rau cov nqe lus teev saum no.

**Ntu D: Kos Npe thiab Hnub Tim**



**KOS NPE** – Neeg Thov Kev Pab/Tswv Cuab

Hnub Kos Npe

**NTU 2**

**Yuav Tsum Yog Tus Neeg Muaj Cai Sawv Cev Yog Tus Teb**



**Ntu A: Ncauj Lus Kev Sib Cuag**

Lub Npe — Koom Haum

Chaw Nyob

Nroog	Xeev	Zauv Cim Zip Code	Xov Tooj (nrog zauv cim cheeb tsam)
-------	------	-------------------	-------------------------------------

Lub Npe— Koom Haum Tus Neeg Ntsib Cuag (Lub Xeem, Lub Npe, Tus Tsiaj Ntawv Cim Npe Nruab Nrab)


Txoj Hauj Lwm Npe — Koom Haum Tus Neeg Ntsib Cuag	Chaw Sau Ntawv Email — Koom Haum Tus Neeg Ntsib Cuag
---------------------------------------------------	------------------------------------------------------

**Ntu B: Cov Nqe Lus Txog Kev Nkag Siab**

Kuv nkag siab thiab pom zoo tias:

- Kuv muaj txoj cai sawv cev tam lub koom haum teev rau ntawm Ncuas 2, Ntu A.
- Tam ib tug neeg muaj cai sawv cev, muaj kev txwv txiav lub koom haum ua tau tej yam los sis tag nrho cov nram no rau tus neeg thov kev pab los sis tus tswv cuab:
  - Kev thov los sis kev txuas tshiab cov txiaj ntsim kev pab
  - Kev ceeb toom txog cov kev hloov
  - Kev ua hauj lwm nrog tus neeg thov kev pab los sis tus tswv cuab lub koom haum txog tej xwm txheej ntawm cov txiaj ntsim kev pab
  - Kev ua ntawv chim siab thiab thov kev txiav txim dua txuam rau txoj kev tsim nyog tau kev pab
- Lub koom haum yuav tau paub txog tus neeg thov kev pab los sis tus tswv cuab cov xwm txheej.
- Lub koom haum yuav tsum ceeb toom rau tus neeg thov kev pab los sis tus tswv cuab lub chaw khiav dej num tus neeg ntsib cuag uas teev ntawm Ncuas 2, Ntu A txog tej kev hloov.
- Tus neeg thov kev pab los sis tus tswv cuab yeej tshem tawm tau lub koom haum txhua lub sij hawm ntawm txoj kev ua tus neeg muaj cai sawv cev.
- Tus neeg thov kev pab los sis tus tswv cuab tsis tag faj seeb qhia rau lub koom haum tias nws raug muab tshem tawm ntawm kev ua lawv tus neeg muaj cai sawv cev.
- Lub koom haum yog tus neeg thov kev pab los sis tus tswv cuab tus neeg muaj cai sawv cev kom txog thaum twg nws thov muaj lwm tus neeg muaj cai sawv cev txawv los sis txiav txim tsis xav tau tus neeg muaj cai sawv cev.
- Lub koom haum thiab tus neeg sawv cev rau yuav tsum qhia cov ncauj lus muaj tseeb thiab yog.
- Yog tias lub koom haum qhia cov ncauj lus tsis yog los sis dag, tus neeg thov kev pab los sis tus tswv cuab yuav raug them rov qab cov txiaj ntsim kev pab kho kab mob kev nkeeg uas tau txais yuam kev.
- Yog tias lub koom haum txhob txwm ua txhaum txoj kev pab cov kev cai, kuv yuav raug them rov qab tej txiaj ntsim nyiaj muas noj FoodShare uas tau muab siv tsis raws cai los sis tau txais yuam kev.

- Lub koom haum thiab tej tug neeg uas ua kev nqis tes sawv cev nws yuav tsum ua raws li xeev thiab tsoom fwv cov cai lij choj thiab cov kev cai uas siv tau, uas suav nrog 42 C.F.R. Tshooj 431, Tshooj Ncau F; 42 C.F.R. § 447.10; 45 C.F.R. § 155.260(f); thiab 7 CFR 273.2(n)(4), uas cuam tshuam txog kev tsis sib haum xeeb ntawm cov txiaj ntsig thiab kev tsis pub lwm taub txog cov xov qhia paub.
- Txoj kev kos npe rau tsab ntawv no yog kuv teev tias kuv yeej nkag siab thiab pom zoo rau cov nqe lus tam lub koom haum teev muaj ntawm Ncuas 2, Ntu A saum no.
- Txoj kev kos npe rau tsab ntawv no yog kuv teev tias lub koom haum teev rau ntawm Ncuas 2, Ntu A yuav ua tus neeg muaj cai sawv cev rau tus neeg thov kev pab los sis tus tswv cuab uas teev muaj ntawm Ncuas 1.

Ntu C: Kos Npe thiab Hnub Tim	
 <b>KOS NPE</b> — Koom Haum Tus Neeg Ntsib Cuag	Hnub Kos Npe

<b>NCUAS 3</b>	<b>Yuav Tsum Yog Tus (Cov) Neeg Tim Khawv Teb</b>	
----------------	---------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------

Lub Npe — Neeg Tim Khawv (Lub Xeem, Lub Npe, Tus Tsiaj Ntawv Cim Npe Nruab Nrab)

 <b>KOS NPE</b> – Neeg Tim Khawv	Hnub Kos Npe
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------

Lub Npe – Tus Neeg Thov Kev Pab/Tswv Cuab (Lub Xeem, Lub Npe, Tus Tsiaj Ntawv Cim Npe Nruab Nrab)  
(yog tus neeg thov kev pab/tswv cuab kos npe nrog tus tsiaj ntawv X)

 <b>KOS NPE</b> – Neeg Tim Khawv	Hnub Kos Npe
---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--------------

**Lub Khoos Kas Pab Txhawb Khoom Noj Zoo (Supplemental Nutrition Assistance Program, SNAP) thiab Kev Muab Khoom Noj Faib rau Cov Neeg Is Dias Uas Raug Pov Thaiv (FDPIR) ntawm cov chaw ua hauj lwm hauv lub lav los sis hauvcheeb tsam thiab lawv cov neeg txais kev pab yuav tsum muab Cov Ntaub Ntawv Hais Txog Qhov Tsis Muaj Kev Ntxub Ntxaug hauv qab no tshaj tawm:**

***Tsis Txhob Xa Daim Ntawv Thov Rau Ntawm No.***

Raws li tsoom hwmv teb chaws txoj cai lij choj hais txog cov cai pej xeeb thiab Teb Chaws Meskas Feem Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Ua Qoob Loo (US Department of Agriculture, USDA) cov kev cai thiab cov cai hais txog cai pej xeeb, lub chaw ua hauj lwm no raug txwv tsis pub muaj kev ntxub ntxaug vim yog saib raws haiv neeg, xim tawv nqaij, lub teb chaws yug, poj niam los sis txiv neej (xws li kev txheeb qhia tias yog poj niam los txiv neej thiab kev nyiam rau fab kev sib daj sib deev), kev ntseeg dab qhuas, kev xiam oob qhab, hnuv nyoog, kev ntseeg kam nom kam tswv, los sis kev pauj kua zaub ntsuab los sis kev ua pauj rau kev sawv nqua hu cov cai pej xeeb yav ua ntej.

Lub khoos kas no cov ntaub ntawv kuj yuav muaj ua lwm hom lus uas tsis yog lus Askiv thiab. Cov neeg xiam oob qhab uas xav tau lwm txoj hauv kev sib txuas lus los txais lub khoos kas no cov ntaub ntawv (xws li Cov Ntawv Rau Neeg Dig Muag, cov ntawv luam ua tus ntawv loj, cov suab kaw lus, Hom Lus Piav Tes Meskas, thiab lwm yam) yuav tsum tiv tauj rau lub chaw ua hauj lwm (lub lav los sis hauv cheeb tsam) raws li qhov chaw uas lawv ua ntawv thov cov nyiaj pab. Cov neeg lag ntseg, hnov lus tsis zoo los sis hais tsis tau lus zoo, tuaj yeem tiv tauj rau USDA dhau los ntawm Federal Relay Service ntawm tus xov tooj (800) 877-8339.

Txhawm rau ua daim ntawv tsis txaus siab txog kev ntxub ntxaug hauv lub khoos kas, Tus Neeg Tsis Txaus Siab yuav tsum ua kom tiav Daim Foos AD-3027, USDA Daim Foos Hais Kev Tsis Txaus Siab Hauv Lub Khoos Kas uas yog tuaj yeem mus muab tau nyob hauv online ntawm: <https://www.fns.usda.gov/sites/default/files/resource-files/ad3027-hmong.pdf>, muab los ntawm USDA txhua lub chaw ua hauj lwm, los ntawm kev hu rau tus xov tooj (833) 620-1071, los sis yog los ntawm kev sau ntawv rau USDA qhov chaw nyob. Tsab ntawv yuav tsum muaj tus neeg tsis txaus siab lub npe, chaw nyob, nab npawb xov tooj, thiab sau cov lus piav qhia qhov kev ntxub ntxaug uas koj tau iab liam kom ntxaws txaus los qhia rau Tus Tub Tuav Ntaub Ntawv Pab rau Cov Cai Pej Xeeb (Assistant Secretary for Civil Rights, ASCR) hais txog qhov xwm txheej thiab hnuv tim uas muaj qhov kev yuam cov cai pej xeeb uas raug iab liam ntawd tshwm sim. Yuav tsum muab daim foos AD-3027 los sis tsab ntawv uas sau tiav lawm xa mus rau:

- (1) **xa pais xab nis:**  
Food and Nutrition Service, USDA  
1320 Braddock Place, Room 334  
Alexandria, VA 22314; los sis
- (2) **fev:**  
(833)-256-1665 los sis (202)-690-7442; los sis
- (3) **xa email:**  
[FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov](mailto:FNSCIVILRIGHTSCOMPLAINTS@usda.gov)

Lub chaw ua hauj lwm no yog ib lub chaw uas muaj vaj huam sib luag.  
***Tsis Txhob Xa Daim Ntawv Thov Rau Ntawm No.***

## Nondiscrimination Notice: Discrimination is Against the Law – Health Care-Related Programs

Wisconsin Department of Health Services ua raws cov kev caillj choj yuam siv ntwam Tsom Fwv Nrub Nrab Teb Chaw hais txog pej xeem cov cai (Federal civil rights laws) thiab tsis ciav-cais leejtwg vim nws hom neeg, nqaij tawv, lub tebchaws tuaj, hnuv nyoog, kev tsis taus, los yog poj niam txiv. Department of Health Services tsis cais cov neeg los yog coj ntxawv rau lawv vim haiv neeg, xim tawv nqaij, tuaj teb chaws twg, hnuv nyoog, kev tsis taus, los yog poj niam txiv.

Department of Health Services:

- Pab nyiaj thiab muab kev pab rau cov neeg txuas lus tsis taus zoo nrog peb, xws li:
  - Cov neeg txhais lus piav uas tsim nyog.
  - Tej ntaub ntwaw ua lwm hom (tu ntwaw loj, suab lus, tej hom siv tau hauv electronic, lwm lwm hom).
- Muab kev pab dawb txog lus hais rau cov neeg uas tsis hais lus Akiv, xws li:
  - Cov neeg txhais lus tsim nyog.
  - Tej ntaub ntwaw ua lwm hom lus.

Yog koj xavtau cov kev pab no, thov hu rau Department of Health Services civil rights coordinator (844-201-6870).

Yog koj xavtau cov kev pab no, thov hu rau Department of Health Services tsis muab tau cov kev pab no los yog tau coj lwm hom kev ciav-cais saib raws haiv neeg, xim tawv nqaij, teb chaw tuaj, hnuv nyoog, xiam oob qhab, los poj niam lossis txiv neej, koj tuaj yeem xa ib daim ntwaw tsis txaus siab nrog: Department of Health Services, Attn: Civil Rights Coordinator, 1 West Wilson Street, Room 651, PO Box 7850, Madison, WI 53707-7850, 608-267-4955, TTY: 711, Fax: 608-267-1434, [dhscrc@dhs.wisconsin.gov](mailto:dhscrc@dhs.wisconsin.gov). Koj xa daim ntwaw tsis txaus siab kiag tus kheej, raws kev xa ntwaw, fev los yog email tuaj tau. Yog koj xav tau kev pab sau daim ntwaw tsis txaus siab, Department of Health Services civil rights coordinator pab tau koj.

Koj kuj muaj peev xwm ua tau ib daim ntwaw tsis txaus siab rau cov cai pej xeem mus rau Mekas Department of Health and Human Services (Thawj Fab Pab Kev Noj Qab Haus Huv thiab Pab Tib Neeg), Office for Civil Rights (Chaw Ua Hauj Lwm txog Pej Xeem Cov Cai), tshuab hluav taws xob los ntwam Office for Civil Rights Complaint Portal, nyob rau hauv <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, los yog xa ntwaw lossis hu xovtooj ntwam:

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Cov qauv ntwaw tsis txaus siab muaj rau ntwam <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

<b>Español (Spanish)</b> ATENCIÓN: si habla español, tiene a su disposición servicios gratuitos de asistencia lingüística. Llame al 844-201-6870 (TTY: 711).	<b>Deutsch (Pennsylvania Dutch)</b> Wann du Deitsch (Pennsylvania Dutch) schwetztscht, kantscht du ebber griege as dich helfe kann mit Englisch, unni as es dich ennich eppes koschte zellt. Ruf 844-201-6870 uff (TTY: 711).
<b>Hmoob (Hmong)</b> LUS CEEV: Yog tias koj hais lus Hmoob, cov kev pab txog lus, muaj kev pab dawb rau koj. Hu rau 844-201-6870 (TTY: 711).	<b>ພາສາລາວ (Laotian)</b> ເຊິນຊາບ: ຖ້າທ່ານເວົ້າພາສາລາວ ແມ່ນມີບໍລິການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສາ ບໍ່ເສຍຄ່າໃຫ້ທ່ານ. ໃຫ້ໂທຫາເບີ 844-201-6870 (TTY: 711).
<b>繁體中文 (Traditional Chinese)</b> 注意：如果您使用繁體中文，您可以免費獲得語言援助服務。請致電 844-201-6870 (TTY: 711)。	<b>Français (French)</b> ATTENTION : Si vous parlez français, des services d'aide linguistique vous sont proposés gratuitement. Appelez le 844-201-6870 (ATS : 711).
<b>Deutsch (German)</b> ACHTUNG: Wenn Sie Deutsch sprechen, stehen Ihnen kostenlos sprachliche Hilfsdienstleistungen zur Verfügung. Rufnummer: 844-201-6870 (TTY: 711).	<b>Polski (Polish)</b> UWAGA: Jeżeli mówisz po polsku, możesz skorzystać z bezpłatnej pomocy językowej. Zadzwoń pod numer 844-201-6870 (TTY: 711).
<b>العربية (Arabic)</b> ملحوظة: إذا كنت تتحدث العربية، فإن خدمات المساعدة اللغوية تتوافر لك بالمجان. اتصل برقم 844-201-6870 (رقم هاتف الصم والبكم: 711).	<b>हिंदी (Hindi)</b> ध्यान दें: यदि आप हिंदी बोलते हैं तो आपके लिए मुफ्त में भाषा सहायता सेवाएं उपलब्ध हैं। 844-201-6870 (TTY: 711) पर कॉल करें।
<b>Русский (Russian)</b> ВНИМАНИЕ: Если вы говорите на русском языке, то вам доступны бесплатные услуги перевода. Звоните 844-201-6870 (телетайп: 711).	<b>Shqip (Albanian)</b> KUJDES: Nëse flisni shqip, për ju ka në dispozicion shërbime të asistencës gjuhësore, pa pagesë. Telefononi në 844-201-6870 (TTY: 711).
<b>한국어 (Korean)</b> 알림: 한국어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 844-201-6870 (TTY: 711) 번으로 전화해 주십시오.	<b>Tagalog (Tagalog – Filipino)</b> PAUNAWA: Kung nagsasalita ka ng Tagalog, maaari kang gumamit ng mga serbisyo ng tulong sa wika nang walang bayad. Tumawag sa 844-201-6870 (TTY: 711).
<b>Tiếng Việt (Vietnamese)</b> CHÚ Ý: Nếu bạn nói Tiếng Việt, có các dịch vụ hỗ trợ ngôn ngữ miễn phí dành cho bạn. Gọi số 844-201-6870 (TTY: 711).	<b>Soomaali (Somali)</b> FIIRO GAAR AH: Haddii aad ku hadashid af Soomaali, adeegyada caawinta luuqada, oo bilaash ah, ayaa lagu heli karaa. Soo wac 844-201-6870 (TTY: 711).